

Інформація про проект

Українсько-німецький рік мов 2017/2018



Рішення про проведення **Українсько-німецького року мов** було прийнято у 2016 році міністрами закордонних справ обох країн, щоб через 25 років після початку дипломатичних відносин поглибити взаємну довіру та дружбу між Німеччиною та Україною, а також ще більше розвинути співпрацю у сферах освіти та культури.

Урочисте відкриття відбудеться в рамках проведення спільного Фестивалю мови та культури у **вересні 2017 року** в місті Києві. Спільний Рік мов завершиться влітку 2018 року проведенням міжнародного Освітнього конгресу. Протягом всього року мова та література стануть платформами для передачі сучасної культури, освітніх стандартів та європейських цінностей.

Організаторами Українсько-німецького року мов 2017/2018 є Міністерство закордонних справ ФРН, Посольство Німеччини в Україні та Goethe-Institut в Україні (координація проекту) за домовленістю з Міністерством освіти і науки та Міністерством закордонних справ України. При плануванні та проведенні проектів і заходів відбувається тісна взаємодія з іншими німецькими культурними та мовними організаціями в Україні, а також з українськими партнерами, які входять до їхньої розгалуженої мережі.

Метою Українсько-німецького року мов є поглиблення існуючої співпраці між установами освіти та культури обох країн та започаткування нових довгострокових партнерських стосунків і проектів. Програмні заходи будуть спрямовані на широку аудиторію. Програма Українсько-німецького року мов включає три основних тематичні напрямки:

- 1) **Німецька мова відкриває перспективи для молодого покоління:** Завдяки німецькій мові молоді українці отримують підтримку в їхньому професійному розвитку і перед ними відкриваються кар'єрні перспективи. Вона є ключовим елементом культурної освіти.
- 2) **Знайти спільну мову для вшанування пам'яті та вираження власної громадянської відповідальності:** Історично-критична пам'ять та поточна активна участь громадянського суспільства є ключовими елементами досягнення стабільності та посилення України,

які підтримуються за допомогою дискурсу та проектів обміну між двома країнами. Ми хочемо підтримати пам'ять, яка допускає багато аспектів та підходів, яка підкреслює особисту відповідальність і, таким чином, спонукає громадянське суспільство до активної участі з почуття особистої відповідальності.

3) **Українсько-німецький літературний діалог: Наші точки дотику в Європі:**

Підтримка перекладів та літературні зустрічі є тими платформами, завдяки яким стає зрозумілою суть спільного мирного проекту європейської інтеграції і за допомогою яких можна вести діалог про цінності в Європі, які нас поєднують.

Одночасно спільний Рік мов повинен цілеспрямовано сприяти посиленню позицій української мови в Німеччині.

Ефектним відкриттям Українсько-німецького року мов буде проведення **Фестивалю Open-Air (під відкритим небом)** у вересні 2017 року в центрі Києва. В умовах яскравого ландшафту мов та літератури діти, підлітки та дорослі можуть зануритися в німецьку мову в трьох вимірах: «Вивчення, читання, відкриття», а також пізнати її в різних аспектах. Кульмінацією програми стануть концерти німецьких та українських гуртів, поетичний слем і брейк-данс. Крім того, пропонуються Дитячий університет, авторські читання, театральні вистави, конкурси, книжковий ринок та інформаційні стенди німецьких організацій і підприємств.

Починаючи з літа 2017 та до літа 2018 року. протягом Українсько-німецького року мов заплановані численні заходи по всій Україні, серед яких музичне турне та ряд читань з авторами, літні табори для школярів, різні спеціалізовані симпозиуми, заходи з підвищення кваліфікації вчителів, молодіжні проекти обміну, виставка і вручення нагород видатним перекладачам, учням, вчителям і видавництвам. В Німеччині передбачена різностороння програма заходів, присвячених українській мові.

Насамкінець влітку 2018 року буде проведено великий **Освітній конгрес** щодо перспектив школи, університету та приватної освіти в майбутньому.

З приводу інформації звертатися:

Goethe-Institut в Україні

Володимир Волик

ЦИФРИ І ФАКТИ:

В Україні вивчають німецьку мову: бл. 715.460 осіб (з них школярів: 639.043)

Школи, де вивчається німецька мова: бл. 8.323

Вищі навчальні заклади, де вивчається німецька мова: бл. 250